

2. Membership in an integration group (Commonwealth of Independent States).

3. Economic progress of an open economy.

4. Development in accordance with the programs of international economic organizations (World Trade Organization, World Bank, etc.)

At present time European Bank of Reconstruction and Development estimates 12 out of 13 problems of transition economy as difficult for the country. To join the global investment activity it is necessary to accelerate market reforms in Belarus.

Moreover, several priority directions should be developed:

- encouragement of direct foreign investments (including modernization of production);
- governmental assistance to relations among transnational corporations and national companies.
- encouragement of overseas investments.

The analysis made will contribute to the formulation of the most favorable strategy for Belarus to join the global investment activity.

И.А. Доманьков
БГЭУ (Минск)

THE BUILDING OF THE NUCLEAR POWER PLANT IN BELARUS AND ITS EFFECT ON NATIONAL ECONOMY

СТРОИТЕЛЬСТВО АЭС НА ТЕРРИТОРИИ БЕЛАРУСИ И ЕЕ ВЛИЯНИЕ НА НАЦИОНАЛЬНУЮ ЭКОНОМИКУ

Окончательное политическое решение о строительстве в Беларуси собственной АЭС было принято 15 января 2008 г. на заседании Совета безопасности.

Правительство готово потратить около 4 млрд дол. на строительство АЭС, по установленным планам станция должна быть построена к 2018 г. Доля АЭС в производстве электроэнергии к 2020 г. может составить около 30 %. Формально претендентами на строительство АЭС называют три компании: Areva/Siemens (Франция — Германия), Toshiba/Westinghouse (Япония — США) и «Атом-стройэкспорт» (Россия). По словам специалистов, срок эксплуатации энергоблока, который предложат Беларуси, — 60 лет. А срок окупаемости — около 12—15 лет. Таким образом, экономический эффект белорусская АЭС принесет только в 2030—2035 гг., без учета того, что стране придется рассчитываться еще и за кредит.

As we all know, one of the most important parts of the security of the state is energy independence. And for our republic it is vital to revise the old energy system. Nowadays nuclear power is the most effective source. That is why the decision of building the nuclear power plant is vital for our country.

Беларускі дзяржаўны эканамічны ўніверсітэт. Бібліятэка. 189
Белорусский государственный экономический университет. Библиотека.
Belarus State Economic University. Library.

<http://www.bseu.by>

The final decision about building Belarusian nuclear power plant was made on 15th of January at the Security Council session.

The government of Belarus is ready to invest 4 billion dollars in the project; however, at the exhibition «Nuclear Power» in Minsk the specialists named the sum of 8—12 billion dollars, because only the plant would cost 4—5 billion dollars let alone the satellite town with all the communication.

The Belarusian energy system is old-fashioned, so its updating might be very pricey for the economy. The vice-president of «Atom-stroieksport» explains the sum of 12 billion dollars as «nuclear inflation» connecting this with the growing interest to the nuclear power in the world.

However, the building of the Nuclear power plant is planned to be finished in 2018 with the launch of the first reactor following by the opening the second one in 2020.

Three companies Areva/Siemens (France-Germany), Toshiba/Westinghouse (Japan — USA) и «Atom-stroieksport» (Russia) are taking part in the tender. What will Belarus prefer: cheaper cost of Russian nuclear fuel or French higher-powered nuclear plant?

On the whole, the nuclear power plant will cover 30 % of national energy needs. This will allow our economy to cut the expenses on the natural gas. As the question of the nuclear power plant in Belarus remains to be the sticking point in the energy security programme of the republic, its solution cannot be postponed.

О.В. Юркевич
БГЭУ (Минск)

WHY STUDYING ABROAD?

ОБРАЗОВАНИЕ ЗА ГРАНИЦЕЙ: ПОЧЕМУ?

В самом общем определении образование — это процесс и результат усвоения человеком систематизированных знаний, навыков и умений, развитие ума и чувства, формирование мировоззрения и познавательных процессов. В условиях глобализации происходит «интернационализация» образования. Все в большей степени образование становится международным. Обучение за границей приносит ощутимые выгоды: расширяет кругозор студента, укрепляет его положение на рынке труда, позволяет глубже понимать происходящие в мире экономические, политические, социокультурные процессы в их взаимосвязи. Специалистам в области современных иностранных языков, международных отношений, международного права, туризма, маркетинга получать образование за границей сегодня уже не просто престижно, но и необходимо. В работе обосновывается актуальность получения образования за рубежом, анализируется сложившаяся ситуация в этой сфере в Республике Беларусь.